

TORONTÁI

Ara	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:	Ara
1	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek	Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D Hirdetések díjazás szerinti Megjelenik naponta délután	1
Din				Din

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

Igyekezni fognak a régi sebeket gyógyítani.

Az új államtitkárok nyilatkozatai.

Beograd, aug. 26

Az új államtitkárok legnagyobb része mára már át is vette a hivatalát, de az esküt majd csak Gyuricsity helyettes miniszterelnök visszaérkezése után teszik le.

Baszaricsek dr., aki a közoktatási ügyi tárca államtitkára, tegnap este hírlapírók előtt nyilatkozott programjára vonatkozólag.

Elsősorban — mondotta — a minisztériumban magában nagyon sok a változtatni való. Pribicevity minisztersége idején, azt meg kell most allapitanom, főleg a pártszempontok domináltak és nem a szakismeret és tudás. Így azután tanítók, középiskolai tanárok, sőt egyetemi tanárok is nagyon sokat szenvedtek ettől a rendszertől. Az áthelyezések egész légióját hajtották végbe, anélkül, hogy erre különös szükség lett volna, egyes szaktekintélyeket pedig nyugdíjba küldöttek. Ezeket a hibákat kétségtelenül jóvá akarom tenni és azon leszek, hogy a meg-

felelő szakemberek helyükön maradjanak.

A szociálpolitikai minisztérium államtitkára, dr. Krnyevics is tegnap vette át hivatalát. A hírlapírókkal való beszélgetés során kijelentette, hogy

a szociálpolitikai tárcában az illetékesség kérdése a miniszter és az államtitkárok között nincs elosztva. Mindketten egyetértőleg döntenek minden kérdésben. Jelenleg igen sok fontos kérdés vár elintézésre, amelyet siet rendeletileg tető alá hozni, mert Szimonovity miniszter rövidesen elutazik a népek tanácsának genfi ülésére. Az első rendelete a gyermekvédelem kérdésének rendezését fogja elintézni. Rendeletileg az egész ország területén egyforma intézkedéseket fog életbe léptetni.

Neudorfer pénzügyi államtitkár ugyancsak Beogradban tartózkodik, de hivatalát csak Sztojadinovity pénzügyminiszter visszaérkezése után fogja elfoglalni.

Tíz nap múlva kezdődik a nagy offenzíva a riff fronton.

Madrid, aug. 26

A direktorium Primo de Rivera elnöklele alatt ülést tartott, amelynek eredményeként közölték a sajtóval, hogy mindent el kell követni a marokkói probléma megoldására.

Tíz napon belül kezdik el a fran-

ciákkal együtt az offenzívát. Azokat a törzseket, amelyek eddig segítették Abd el Krimet izolálni fogják, a riffek élelmiszer pótlását pedig lehetetlenné teszik és ilyenformán kimerőszakolják, hogy Abd el Krim megadja magát.

Mussolini

már légügyi miniszter is lett.

Róma, aug. 25.

A minisztertanács tegnapi ülésén elhatározták, hogy külön légügyi

minisztériumot szerveznek. Az új minisztériumot Mussolini fogja elvállalni.

Pasity miniszterelnök Franciaországban tartózkodik.

Beograd, aug. 26.

Pasity miniszterelnök három heti karlsbadi tartózkodása után elhagyta a fürdőt és elutazott Evieu les Bains, ahová tegnap már meg is érkezett.

A miniszterelnök a francia fürdőhelyen való üdülését három hétre tervezte.

TŐZSDE

Augusztus 26.

Zürich. Berlin 122.85, Budapest 72.55, Newyork 566, Milánó 1920, Prága 1530, Wien 72.65, Varsó 87 1/2, Szófia 375, Bukarest 260, Beograd 922 1/2, London 2507, Páris 2420.

Budapest. Buza 387, rozs 277, takarmányárpa 285, sörárpa 355, zab 265, tengeri 270, korpa 192 1/2.

A politikai életben minden csendes.

Beograd, aug. 26.

A politikai életben nincs semmi változás, mindamellett, hogy már néhány miniszter visszaérkezett Beogradba, így tegnap megérkezett Radics Pávle is.

Minisztertanácsot azonban mégsem tartottak, mert Gyuricsity a miszterelnök helyettese nincs Beogradban.

Érdekes Makszimovity belügyminiszter esete, aki egyes hírforrások szerint megérkezett Beogradba és valójában mégsem látta senki a fővárosban. Akadtak, akik azt állították, hogy a belügyminiszter Bledből egyenesen Bécsbe utazott családja meglátogatására. Mig azután estére kiderült, hogy a miniszter nagyon fáradt és ezért ki sem mozdult a lakásából, hogy alaposan kipihenhesse magát.

Nagy vihar pusztított a Vajdaságban.

A Bácság kára is jelentős.

Becskerek, aug. 26

Tegnap délután négy órakor nagy vihar vonult végig az országon, amely különösen a Vajdaságban mérhetetlen károkat okozott.

Becskerekre néhány percel négy óra után futottak be a vihar küldőncsei Hatalmas szél keletkezett, amely percek alatt végigseper a városban. A nyomában keletkező szélvihar a fiatal csemetékben, gyümölcsösökben nagy károkat okozott, de jelentős pusztítást végzett az utakat szegélyező fáknak is, melyeknek karvastagsága ágait is letörölte. A külkerületben több istálló és melléképület ledöntött, emberéletben azonban szerencsére nem tett kárt. A telefonvonal több irányban elromlott. A megszakadt összeköttetést csak ma reggelre sikerült helyreállítani.

Különösen nagy károkat okozott a vihar a torontálmegyei Majdan községben, ahol jégesővel köszöntött rá a készületlen lakosságra. A szabadban levő állatokat agyonszította a vihar, a házak tetőzetét pedig sok helyen lehordta.

Jelentős pusztításokat végzett a vihar a Bácság többi városaiban és helységeiben is, de sokkal nagyobb kárt szenvedett látogatásától a Bácska.

Szuboticán beomlott a Szent György és Rókus templom tornya. A métermázsás kődarabok a hajóba zuhantak, ahol nagy pusztítást végeztek. Mindkét templom oltára is sulycsan megrongálódott. A palicsi strandfürdő épületének néhány szárnyát bedöntötte a vihar. A mintavásár és kiállítás területén nagy zavarokat idézett elő, ma reggelre azonban sikerült a rendet ismét helyreállítani és így a kiállítás ma

is zavartalanul megnyílt. A vihar Szuboticán hozzávetőleges becslés szerint ötmillió dinár kárt okozott.

Szrbobranban lehordta a szél egy ujonnanépült vendéglő tetőzetét, Sztarisivácon bedöntötte a református templomot. A Kralja Petra esztornába belesodort a vihar egy kocsit kocsistól együtt.

Radics Sztepan végleg szakít az ellenzékkel.

Beograd, aug. 26.

Politikai körökben sokat kommentáltak Radics Sztepan legújabb nyilatkozatait, melyek az ellenzéki pártok, főleg azonban a demokraták és földművesek ellen irányulnak. Különösen a földműves-párt ellen írányított támadás váltott ki élénk visszhangot, mert hisz nyílt titok volt már, hogy ez a parlamenti csoport csatlakozni készül a horvát parasztpárthoz.

Radics Sztepan interjuihoz fűzött vélemények szerint a pártvezérről azt tartják, hogy egyrészt pártjának helyzetét a kormányban szilárdnak és állandónak tartja, másrészt pedig el akarja oszlatni a radikális-párt bizalmatlanságát, amelyet új szövetségeseivel szemben többé kevésbé még mindig táplál.

Radics Sztepan különben még e hónap folyamán Bledbe utazik, ahol kihallgatáson jelenik meg a királynál.

Egy becskerekéi tisztviselő tragédiája.

Becskerek, aug. 26.

Tegnap este nagy feltűnést keltett, hogy két rendőr egy megvasalt kezű fiatal férfit kísért, aki hajadonfővel, kabát nélkül, látható idegességgel ment a két rendőr között. Az eset története a következő:

Estefelé a Somogyi utca lakói jelentették a rendőrségen, hogy a második számú házban örvöngési rohamában dühöngeni kezdett az ott lakó Kozsik István nyugalmazott tisztviselő. A rendőrségről azonnal kiküldtek két rendőrt, akik nem épen keztyűs kézzel kezelték ezt a szegény beteget és végül meglátván hozták be a rendőri fogdába.

Kozsik István már két évvel ezelőtt súlyos idegbajjal terhelt a turszkakanizsai elmeegógyintézet lakója volt, ahonnan baja enyhülte után elbocsájtották, azóta itthon él szülei házában. Tegnap este hirtelen rájött egy idegroham, amelynek azonban néhány perc múlva vége is lett. Mikor a két rendőr a házhoz ért, már megnyugodott volt. Ugy látszik azonban, hogy a rendőrök megjelenése nem hatott túlságosan jól idegállapotára, mert amikor meglátta őket, futni kezdett. Természetesen üzőbe vették, elfogták és azután megvasalták.

A szerencsétlen fiatal férfit egy elmeegógyintézetbe viszik.

HIREK

— aug. 26.

A telefonvonal zavarai miatt beográdi déli jelentéseink elmaradtak.

Eljegyzés Mendel Ilonka és Schermann Miklós jegyesek.

Áthelyezett révkapitányság. Beográdból jelentik: A közlekedésügyi minisztérium szeptember elsejével a szombori révkapitányságot áthelyezte Sztaribecsejre.

Halálozás. Részvételt vettük a hirt, hogy Gerő Henrik fakeskedő életének 55. évében, rövid szenvedés után tegnap este elhunyt. A város kereskedő társadalmá az elhunytban egyik legszimpatikusabb tagját veszítette el.

Egyházi hangverseny a megyeháza kertjében. Nagyboldogasszony napját, a becskerekai görög keleti templom és a város szlaváját, mint megirtuk, ünnepi keretek között ülik meg az idén is. Az ünnepségek fényét nagyban fogja emelni Letity Georgije kikindai görög keleti püspök részvétele, aki pénteken reggel Becskerekre érkezik. A péntek délelőtti ünnepi istentiszteleten az orosz egyházi énekkar Turcsaninov, Nikoliski, Szokolov és Bortnyansky műveiből ad elő. Este a megyeháza kertjében Zupkovity Pavle dr. vármegyei főjegyző kezdeményezésére nagyszabású egyházi hangverseny lesz, amelyen a kitűnő orosz egyházi énekkar a következő nívós műsossal szerepel: Bortnyansky: Sei Den, Gospodi siloju tvojeju Slava o visnih Bogu, Bahmetyevtől „Narekah Babilonskih” és Dvo reckettől „Svetye tih”. A Lihacserszki karnagy szakavatott vezetése alatt álló énekkar szereplése elé bizonyára élénk érdeklődéssel tekint a közönség, mert ezuttal olyan hangversenyben lesz része, amelyben ritkán részesülhet Becskerekben.

Csendélet a falun. Csikós György veliktoráki földműves feljelentést tett Damjan Juon és Damjan Pável toráki lakosok ellen, akik — állítása szerint — megtámadták és súlyosan megverték. Csikóst a lakásán apójak. A verekedők ellen megindult az eljárás.

Különkocsi a gazdasági kongresszus résztvevői részére. A becskerekai kereskedelmi és iparkamara beadványban kérte a szubotociai vasutigazgatóságot, hogy a 29 iken, szombaton éjjel 23 óra 25 perckor Szuotocia felé induló vonathoz csatoltasson a gazdasági kongresszus becskerekai résztvevői részére három különkocsi.

Egy festőművész tragédiája. Budapestről jelentik, Cakó Béla festőművész, akinek már korai ifjúságában jelentős művészi sikerei voltak, lakásán felakasztotta magát. Az alig 38 éves fiatal művész tragédiája nagy feltűnést keltett művészi körökben.

Akik nem nézik honnan szerzik a fát. Az écskai fürdőben tegnap éjszaka ismeretlen tettesek garázdálkodtak, akik az összes fürdőkabinok ajtajait ellopták.

Kigyulladt és leégett a lazarevói gőzmalom belső berendezése.

Becskekerek, aug. 26.

Tegnap délben nagy tűz pusztított a nem messze fekvő Lazarevó községben Kigyulladt és leégett a környék egyik ismert gőzmalma, amely a Fenyes és Wolf cég tulajdona. A tüzet Becskereknek is jelentették, ahonnan a társtulajdonos Fenyes Izsó autón vitte ki a helybeli tűzoltóság parancsnokait, akiket egy szerelvénnyel követett a nagy szél folytán veszélyeztetett községbe.

Délben fél tizenkettőkor a koptatóban keletkezhetett a tűz, amely a gyulékony malomberendezés között hamarosan elharapódzott. Mire a veszélyt észrevették, már a belső berendezés egy része lángokban állott. Azonnal a tűz oltásához fogtak és a közben odaérkezett közsegbeli tűzoltóság és lakosság segítségével igyekeztek a lángok továbbterjedésének gátat vetni, ez azonban minden igyekevsük dacára sem sikerült. A

becskerekai tűzoltóság odaérkeztek a belső berendezés már teljesen lángokban állott és néhány perc múlva nagy recsegés ropogás közt összeomlott. A tűzoltóság munkája főleg a lokalizálásra szorított, ami megfeszített munka árán sikerült is.

A gépházat, melynek falait már körünyaldosták a hullámok, megmentették. A mindinkább erősödő szél folytán a tűz a szomszédos épületeket és az udvarokban elhelyezett nagymennyiségű szalmát és szénát is veszélyeztette. A tűzoltóság állandóan öntöztette a veszélyben forgó épületeket és védintézkedéseivel sikerült is a lángok áttérjedését megakadályoznia.

A gőzmalom belső berendezésének elpusztulásával keletkezett kár igen jelentős és egyelőre felbecsülhetetlen. Az anyagi veszteség biztosítás révén részben megtérül.

A Jadranszka Sztrázsa közgyűlése.

Vettük a következő sorokat: Az alapszabályok 11-iki pontja értelmében, a főbizottság határozatának megfelelően, a „Jadranszka Sztrázsa” tisztelettel meghívja tagjait a folyó évi szeptember hatodikára kitűzött rendes évi közgyűlésre, amely a megyeháza nagyteremben lesz, délelőtt tizenegy órai kezdettel. A napirend a következő: Az elnök üdvözlő beszéde. Három jegyzőkönyvhiitelesítő választása. Három bizottság választása, amely megejtí a főbizottság egyharmadrész taggára a jelöléseket. Három bizottság választása, amely a felügyelőbizottság tagjainak egyharmadrészét jelöli. A főtitkár, a főpénztárnok és a felügyelőbizottság jelentése. A főbizottság és a felügyelő bizottságok a felmentvény megadás. Új főbizottság és felügyelő bizottsági tagok választása. Esetleges javaslatok. A tagok kérelmei, esetleges panaszai. Az alapszabályok 15-iki pontja értelmében azok a tagok, akik indítványokat, kérelmeket vagy panaszokat kívánnak a közgyűlés elé terjeszteni, kötelesek azt a közgyűlést megelőzően nyolc nappal a Jadranszka Sztrázsa titkárságánál bejelenteni. Veliki Becskekerek, 1925 augusztus 22. Pavlovity Gyorgye ezredes, elnök, Pericsevity Mató főtitkár.

Elveszett egy alpaca cigaretta-tárca. A becsületes megtaláló adja le a „Torontál” szerkesztőségében.

Hötzendorf Konrad meghalt. Bergenheimből jelentik, hogy a régi „Gesamtmtonarchie” egyik tipikus katona alakja, a világháboruban is nagy szerepet játszott Hötzendorf Konrad vezérezredes meghalt. Hötzendorf Konrad legmarkánsabb alakja volt a régi osztrák katonai szellemnek és törhetetlen hűve az összmonarchiának. Valószínűleg ez a felfogása állította szembe Károly királlyal, aki egy önálló Magyarország kiépítésén dolgozott és emiatt kellett távoznia a nagy vezérkar éléről.

Uj igazgatók a bánsági középiskolákban.

Beográdból jelentik: A közoktatásügyi minisztérium ma hozta nyilvánosságra a legutóbb kelt királyi ukázokat, amelyek a következő személyi változásokat eszközölik a bánsági középiskolai igazgatói karban: Misujkovity Miskó vrsaci gimnáziumi igazgatót Cetinjére. Marce tity Lázár vrsaci kereskedelmi iskolai igazgatót Szomborba helyezték át. Gyorgyevity Milutin pancsevói kereskedelmi iskolai igazgatót az ottani gimnázium élére állították, dr. Jankulov Boriszlav pancsevói gimnáziumi igazgatót pedig a pancsevói kereskedelmi igazgatójává nevezték ki. A becskerekai gimnázium új igazgatója Szubotin Szlavkó nisi gimnáziumi tanár, a vrsaci gimnáziumé pedig Jovanovity Vlada beográdi középiskolai tanár lett.

Megtámadta a mezőört. Boljac Ljuba mezőört feljelentést tett Zsebeljan Matija jankovmosti lakos ellen, aki Begaszvetidjuradról jövet a jankovmost felé vezető úton rálőtt a kutyáira, majd feléje is lőtt. Mivel Zsebeljannak fegyverviselési engedélye nincs, a puskát elkobozták tőle. Egyidejűleg testi sértés kísérleté címen vonják felelősségre.

Elfogott bankjegyhamisító. Budapestről jelentik: A debreceni ügyészség fogházába tegnap szállították Riglender Samut, az olasz csodarábbi fiát, akinek lakásán hamisított milliós bankjegyeket találtak Riglender ma hallgatta ki a vizsgálóbíró, aki előtt elmondta, hogy apja lakására adományokat hoztak a hívők és ezekből a pénzekből valók a hamis bankjegyek is. A bodrogkereszturi csodarábbi családja régi haragosa és annak egyik tagját gyanúsítja azzal, hogy a hamis bankjegyet az adományok közé csempesztte. A vizsgálatot most ebben az irányban is kiterjesztik.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontál”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét ötvenezer dinárra.

A tanárok és tanítók utazása Beográdból jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendeletet adott ki, hogy a tanárok és tanítók nem hagyhatják el a jövőben iskolájukat csak azért, hogy Beográdba jöjjenek, hacsak nincs arra szabadságuk és engedélyük. A közoktatásügyi minisztériumban minden tanítótól és tanártól szabadságlevelet és engedélyt kérnek és akiknek ilyen nincsen, ezeket szigorúan megbüntetik. A rendelet szeptember elsejével lép életbe.

Általános íróvizsgálat. Vasárnap, 30-án reggel 6 órakor a Vásártéren általános íróvizsgálat lesz, amelyen az Oppova, Budzsák és Amerika városrész lovait vizsgálják meg. Azok a többi kerületbeli lótulajdonosok is vezessék elő lovaikat, akik eddig nem vezettek elő azokat.

Dragutinovity és Bogdanov főgimnáziumi tanárok gyakorlati szerb nyelvkurzusa szeptember 15-én újból megnyílik a helybeli főgimnáziumban. Külön csoport magyarok és külön németek részére a legmodernebb módszer szerint a szerb nyelvnek, mérsékelt tandíj mellett, a legrövidebb idő alatt való legsikeresebb elsajátítására. A tanórak este 6—7-ig lesznek megtartva, de elegendő jelentkező részére megbeszélés szerint más időben is lehetnek különórak. Szükség esetén külön csoport lesz kezdők és külön csoport haladók részére. Jelentkezéseket minden este 6—7-ig a helybeli főgimnáziumban (földszint első ajtó balra) elfogadnak Dragutinovity Mirkó és Bogdanov Vászsa, a főgimnázium magyar tagozatában a szerb nyelv és irodalom szaktanárai. Gimnáziumi tanulók a kurzuson nem vehetnek részt.

Háromszáz dinárért egy évig kapja a „Torontál”-t és ezzel ötvenezer dinárra biztosította lakásberendezését, ruháját, fehérneműjét.

A mohácsi vész négy századik évfordulója. Mohácson nagy előkészületeket tesznek a mohácsi vész négy századik évfordulójának jövő évi megünneplésére. 1526 augusztus 26-án találkoztak II. Lajos és Mohamed szultán seregei a mohácsi síkon, hogy döntő ütközetet vívjának, eldöntse Magyarország és a nyugatra törekvő török uralom sorsát. Az összecsapás a törökök győzelmével végződött és Magyarország egy részét török hódoltság alá juttatta. Szomorú korszak köszöntött a magyarságra. Százötven évig nyögte az idegen jármot és védte a nyugatot a vörös félhold hatalmának továbbterjedése elől. Ettől az időponttól vált Magyarország a nyugati kultúra védőbástyájává. A nevezetes ütközet négy századik évfordulóját országos ünnepség keretében fogja megünnepelni a magyar nemzet. A híres barátok templomát restaurálják, a hősök emlékére két új templomot emelnek és emlékműzeumot szerveznek Mohácson a csatátér relikviáiból, amelyek már eddig is, négy nagy termet megtöltöttek. A mohácsi síkon filmet is készítenek a nagy csatáról, amely vérbetűkkel írta be dátumát a világtörténelembe.

* Megjött az új Tolnai és Színházi Élet. Kapható Léva-üzletben, a főpostával szemben.

A zágrebi SRPSKA BANKA D. D., VEL. BECSKEREKEN

a Benó-féle ujonnan épült palotában (Vilzonov-trg, a „Srpska Kruna” kávéházzal szemben)

fiókot nyitott.

A fiók f. évi szeptember 1-én kezdi meg működését.

Asszo kan Ju összeszo ügyben Péterrel be, hogy Friskant megindul földműve

* Siess

Anton ke

Harry B

c kápráz

ünnepi

sg mino

szeme,

mesét, e

mutatva

derült,

kalandor

haneme

melyben

vakmerő

nek. Am

egyedül

retten v

ugrastó

bent, m

han a t

eres m

üvegbur

teti mag

alkotások

villamos

laga. Am

szállal

b-mne v

filmben.

fegyver

mellyel

éjszakai

modern

latra mel

a nagy

Bioskop

a „Sátán

gen helye

Pótima

ban már

főleg n

nyon é

lehet. M

közlede

némielg

hogy a

istentisz

szabályo

közsegt

plomba

Az i-ten

haschond

dermann

is fog ta

felállítás

hitközség

elégítve.

igénylőke

ket az

10-ig bez

lesz eleme

a póuma

Páratla

venerer

májában

rontál”-ra

A Hazu

lolyó hó

déglőben

uton feje

dijakért,

akik a te

a vezetős

rendezést

egy érte

virágaszt

zsebórát.

kat, Feje

adomány

„Asszony van a dologban”... Friskan Juon veliktoráki földműves összeszólalkozót valamilyen asszony ügyben Szubu Todorral és Szubu Péterrel, akik a vitát azzal fejezték be, hogy egyesült erővel megverték Friskant. A sértett feljelentésére megindult az eljárás a két verekedő földműves ellen.

Siessen, biztosítani helyet! Szombaton kezd meg a „Balkán Bioskop” **Harry Piel: „A sátán helytartója”** a káprázatos, két részes filmjét. Igazi ünnepi műsor ez, melyben a közönség mindent meg fog találni, amit szeme, szíve megkíván. Izgalmas mesét, eleganciát, humort, bravuros mutatványokat, szép nőket, sok-sok derűt, kacagást. Nem közönséges kalandorfilm a „Sátán helytartója”, hanem egy színes, érdekes regény, melyben a színészi eszközök a legvakmerőbb produkciókkal egyesülnek. Amit itt **Harry Piel** csinál, az egyedüli az egész világon! Nem reppen vissza a legelső tántorral halálugrástól, mellyel valósággal megdöbbent, mikor a „Sátán helytartója”-ban a leomló páncélyról az 50 méteres mélységbe zuhan és mikor üvegburában a tenger fenekére ereszteti magát. **Ez a darab a technikai alkotások harca egymás ellen. A villamos csodák és rémületeinek világa.** Amit emberi agy a villamosággal kapcsolatban kigondolhat, benne van ebben a **Harry Piel** filmében. Távolbalató gép, hullámfegyver és maga a gépművész csodája, mellyel **Harry Piel** egy pokoli balléjszakan szembeszáll — és győz, a modern elektromos technika pamutátra melto alkotása! — Tekintettel a nagy érdeklődésre a „Balkán Bioskop” már ma-tól kezdve árusítja a „Sátán helytartója” jegyeit. **Siessen helyet biztosítani!**

Pótimaház. Az izraelita templomban már évek óta nagy hiány van főleg női ülőhelyekben, ezen a hiányon épitkezés által segíteni nem lehet. Most az oszi nagy ünnepek közeledtével, a hitközség úgy véli nemileg megoldhatónak a kérdést, hogy a Chevra-házban is rendezzen istentiszteletet, még pedig egészen szabályosan, úgy ahogy az má-hitközségekben is van, ahol a templomba nem fér az egész hitközség. Az istentisztelet keretében Rosch Haschonó második napján dr. Niedermann Mór főrabbi hitszónoklatot is fog tartani. Hogy ezen pótimaház felállítása lehetővé váljék, tehát sok hitközségi tag igénye ki lehessen elégítve, a hitközség felszólítja az igénylőket, jelentsék be résztvetelüket az irodában legkésőbb szept. 10-ig bezárólag. Amennyiben nem lesz elegendő jelentkező, nem lehet a pótimaházat letesíteni.

Páratlan kedvezményt kap ötven ezer dináros tüzbiztosítás formájában, ha egy évre előfizet a „Torontál”-ra.

A Hazug asztaltársaság elnöksége folyó hó 23-án a Hollósy-féle vendéglőben díjtekézést rendezett. Ezután fejezi ki köszönetét a küldött díjakért, továbbá mindazon uraknak, akik a tekezésen résztvettek s végül a vezetőség tagjainak, akik ezen rendezést vezették. Albrecht Mátyás egy értékes tajtékzipkát és egy virágasztalt, Hollósy vendéglős egy zseborát, Wagner Miklósné egy pulkát, Fejős Géza egy 3 kg óriási kiflit adományoztak. Wagner Miklós, elnök.

Herczeg Ferenc képes irodalmi héilapjának, az Uj időknek 84-ik számában folytatódik **Beczassy Judit** és **Nicholson Meredith** érdekes szép regénye. Közli a lap azonkívül **Herczeg Ferenc** legújabb színművének egyik jelenetét. **Karinthy Frigyes**, **André de Lord** elbeszéléseit, **Rakosi Jenő** és **Móricz Pál** cikkeit, **Falu Tamás** és **Zoltan Vilmos** verseit, számos művészi és időszerű képet és a lap rendkívül népszerű rovatait, a szerkesztői üzeneteket és a szépségápolást. Az Uj Idők előfizetési ára negyedévre 80.000 korona. Mutatványszámot kívánatra ingyen küld a kiadóhivatal: Budapest VI. Andrássy ut 16.

A Schiff Ábrahám cég az SHS területén a legnagyobb zsák-, ponyva- és zsinagnagykereskedés, zsák- és ponyvakölesönzéssel, új és használt lisztes, gabonás, zabos, komló, szilvás stb. zsákok, jutaszövetek, cséplőgépponyvak, tető, sátor, va-gontakaró stb. ponyvák, valamint az összes minőségű és vastagságú zsinagok eladásával foglalkozik. Alkalmunkban a legelső ezen szakmában a cég 30 éve áll fenn. 1914 óta a cég tulajdonosa az elhunyt **Schiff Ábrahám** fia, **Hajós Gyula** ur, akinek az 1923 évi I-ső noviszádi kiállítás eszméje és megvalósítása köszönhető, ahol is a cég saját külön pavillonjában vett részt. Ezen alkalommal a kereskedelemügyi miniszter, **Kojity ur** meglátogatta a pavillont és gratulált a cég főnökének. Ezen a kiállításon a kiállítási vezetőség arany diplomával tüntette ki a céget. A cég konfekcionáló vállalata legelőkeltebb varrógépekkel van berendezve (cca 60 villanyerőre berendezett géppel dolgozik) s abban a helyzetben van, hogy gyorsan és pontosan képes a legnagyobb rendeléseket 24 órán belül elkészíteni. A vállalatban varrott áru esőrendű, erős és eredményesen versenyzik a külföldi gyárak gyártmányaival. A beográdi fiókja (**Karadjordjeva 21** Telefon 29—25. Sírügyei n: **Kanapia**) rövid idő alatt központ lett Szerbiában az ezen szakmabeli szükségletek fedezésében. A Szubotican augusztus 22-től augusztus 30-ig megtartott kiállításon különösen kitűnik a **Schiff Ábrahám cég 434 sz pavillonja**, amely saját gyárában elsőrendű vízmentes szövetből lett készítve. A pavillon belseje izlésesen van berendezve, különösen ügyesen van különböző kötélárúkból kidolgozva allamunk emere, amely kiválik a többi kiállított tárgyak közül. A **Schiff Ábrahám cég** igyekszik ki mutatni végtelen kuláncsságot a felelőnek kiszolgálásánál, azok megrendeléseinek pontos végrehajtásával, kitűnő és olcsó áruval.

Sport

Pénteken délután a ZsAK-Szlávija játszik az Obilittyal az Obility pályán.
A Kadima rendkívüli közgyűlése. A Kadima rendkívüli közgyűlést szeptember 6-án délelőtt 10 órakor tartja a klubhelyiségben. Tárgysorozat: **KohnNándor** fellebbezése. Az alapszabályok módosítása. Az üresedésben lévő tisztségek betöltése. Esetleges indítványok

Riport a régi Beeskerekről.

1905 aug. 26.
A pancsovai kiállítás oly fényes anyagi sikerrel jár, hogy biztosított-nak vehető a kiállítás aktív sikere. Az anyakönyvi hivatalban **Goldberg Mihály** ekszerész fia születését jelentette be.
1835 aug. 26.
Tegnap a hagyományhoz híven ülték meg **Lajos** napját. A törvényszéken **Zsiros Lajos** kuriai bíró elő-nőknél tisztelegtek. Nagy számmal gratuláltak **Orosdy Lajos** ügyésznel, **dr. Brájer Lajos** lapszerkesztőnél, **dr. Végh Lajos**nál és **dr. Haidegger v. főorvos**nál.

IRODALOM

Radó Imre: Az akarat szárnyán. A vajdasági magyar irodalomban — sajnos, ez a gyűjtőnév mindössze alig egynéhány hivatott író foglalt egybe — **Radó Imre** mély baráz-dákkal jelzi a maga elindulásának és egyenes vonalú továbbhaladásának utját. **Radó Imre** tehetsége, írói elhivatottsága már régóta nem lehet vitás, hiszen az ő tolla alól sok értékes munka került már elő és mindegyik magán hordja a messzire látó, élesen megfigyelő, a stílust mesterien kezelő művész karakterisztikus vonásait.

Radó Imre ezuttal új regénnyel kedveskedik nagyszamu olvasótáborának. **Biztos** kézzel nyúl bele a neki idegterpő, nyugtalan, forróütemű életbe és onnan ragadja ki érdekes témáját. Kitűnően érti a módját, miként kell a cselekmény vonatát, az olvasó érdeklődésének alabdó fokozásával, tovább vezetni és elgondolásként csoportosításban pi-anót és crescendót a maga helyén alkalmazni. Alakjait átjárja a titkos rugókra járó lélek meleg fénylése és innen van, hogy minden alakja szilárd lépésekkel indul az író előrelátott célpontja felé.

Radó Imre modern író a szó értékes értelmében. Szeme az előtte lévő események forgatagán akad meg, nincs köze a tegnaphoz, azt az életet bontja finom műszerekkel részleteire, amely mindannyiunkat atótel a maga problémáinak sok-rétűségével, sűrű sóhajaival és gyér örömeivel. Ebben az írásban nincs színes romantika és a szerelem könnyű dalai sem rebbenek fel **Radó Imre** súlyos mondanivalói között. **Radó Imre** a gondolat határozottságot, a probléma-kutatás mélységét adja nekünk ajándékba és mi ezt az ajándékot annál szívesebben fogadjuk, mert egy érdekes és éles írói profilt keretez.

Stílusának hajlékonysága és az a könnyedség, amellyel minden gondolat-súlyt egyforma biztonsággal hordoz — külön értéke Radó Imre kiváló munkájának, amely az író művészeti fejlődésének egyik döntő jelentőségű állomása. (b. l.)

A kiadóhivatal telefonja — 21
A szerkesztőség telefonja 281

Két vagy három
iskolai tanuló teljes ellátást talál
Orlova (Sas) utca 3. szám alatt

Két fiatalember vagy két iskolásfiu részére egy
különbejárati szoba teljes ellátással kiadó.
Közel a főtérhez. — 1792
Cím a kiadóhivatalban

Értesítés! Tisztelettel értesitem at. hölgyközönséget, hogy a legszebb kivitelben készítek **őszi és téli kosztümöket, téli kabátokat, valamint utcai és házi ruhákat a legolcsóbb árban.**
KUCSERA FERENC nőiszabó, Vellkibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca 27.

Készbutorok
a legszebb kivitelben és legolcsóbb árban részletfizetésre is kaphatók
Hizli Ferenc butoraktaraban
V Bečkerek, Kara Györgye trg (Vásárter) 2
Ugyanott két fiu tanonoknak feivételik

Eladó
egy bécsi gyártmányu **Stelzhammer-féle, jó karban levő, erőshangú hangverseny-zongora.**
1776 Cím a kiadóhivatalban.

Azonnali, esetleg későbbi átvételre is keresek egy **vegyeskereskedést**
lakással hosszabb időre bérebe
1748
Ajánlatokat „Vegyeskereskedés” jeligén a kiadóhivatal továbbít.

Szerbül és németül beszélő, irodai munkát - levelezést - végző **kisasszonyt keres**
1788
a „BATA” cipőkereskedés

Sok évi irodai gyakorlattal bíró **tisztviselő**
ki jól beszél szerbül, németül és magyarul, megfelelő állást keres
Cím a Torontal kiadóhivatalban.

Krumenacker István
nyug. vasuti főfelügyelő vállalt fuvarlevél felülvizsgálat és vasuti szállítási eredő mindennemű visszereskedés (hiányok, sérülések és határidő túllépések).
Vell. Bečkerek, Etesova u 5

A „Torontál” minden éves előfizetőjét 50.000 dinárra biztosítja tüzkár ellen a Kontinentál biztosítóársaságnál.



Orient Bioskop Csak egy napig! Csak egy napig!
Szerdán, aug. 26-án 7 és 9 órákor
A velencei kurtizán
(Meztelen asszony)
Modern velencei dráma 6 felvonásban,
a főszerepben Magda Sonja.

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10-1/2-ig, d. u. 4-5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

Egy intelligens, szerb urileány VIII. gimnázium oszt. kitűnő tanulója, vállalná két kisebb **urigyerek tanítását** esetleg lakás és ellátásért.
Cím a kiadóhivatalban. — 1786

Diákok
havi 800 dinárért teljes ellátást kaphatnak volt Vörösmarty utca 29 alatt, Lukity-szappangyár mellett.
1788



Vadászok figyelmébe!

A hírneves belga „Bayard“-vadászfegyverek megérkeztek, ugyszintén az előnyösen elismert „Sauer Sohn“-gyártmányu és egyéb olcsóbb fegyverek is. Nagy választék vadászati felszerelésekben, melyek jelentékenyen leszállított áron kaphatók

PAVLA PAVLOVITY vaskereskedésében Velikibecskerek, Zsitni trg (a városi mérleggel szemben). 1688

Beocsini portlandcement, darabos és fehér mész,

alabastromgipsz, surlahomok, elszigetelőlemez, kavics, cementlapok, márványlapok, vályuk, csövek, lépcsők, átereszek, sirbekerítések, gipszdiszítések, aszfaltozások, csatornázások
1616 **Özv. Guttman Jakabné és Fiainál, Velikibecskerek.**

Uj bor-, pálinka- és likőrnagykereskedés!

JARA M. Pupinova (Árpád) u. 5. Pupinova (Árpád) u. 5.
alatt bor-, pálinka- és likőrnagykereskedést nyitott, ahol a legelsőrangú borok, pálinka, likőr és rum kapható tisztán kezelve és olcsó áron

Tegyen próbát!

Pupinova (Árpád) u. 5. az udvarban.

Pupinova (Árpád) u. 5. az udvarban.

1749

Vattagyár

S. Eiskanazi és Társa Beograd, Banatska 8-10.

Telefon 37-71. — Telefon 37-71

Mivel minden gépünk most már üzemben van, ezért a különféle gyártmányu vatták árát is leszállítottuk és pedig:

- I. I. fehér vatta táblákban, 6 csomag egy bálban à 14 Din kg
- I. I. fehér vatta bálákban 13 " "
- II. fehér vatta bálákban 10 " "
- III. szürke vatta bálákban 7 " "

II. D. Kardinált à 19 dinár kg.

Gummirézott vatta öltönyök, sapkák, mikádok stb részére:

G. G. 4 tábla egy kg-ban à 23 Din

G. D. 6 tábla egy kg-ban à 28 Din

Csak készpénzfizetés vagy utánvét imellett. A vatta 50 kg-os bálakba van csomagolva. — Nagyban eladóknak nagy árengedmény.

Szerb, magyar és német nyelv- ismerettel bíró volt községi jegyző

délutáni foglalkozást keres

Vállal szerb-magyar levelezést, fordítást stb. — Cím a kiadóhivatalban.

Az iskolaidényre!

Patentharisnya, ruha- és hajkefe, iskola- táskák, zsebkés, mindenfajta trikó alsó- ruha és fehérnemű a legolcsóbb áron kapható. Szép választék nőikalap- diszekben, szabó- és kárpitóskellékekben.

Benó Testvérek

ezelőtt Kokits A. F., Vel. Becskerek, A „Pillangóhoz”. Alapított 1870. Divat-, rövid-, szövött- és játékarukereskedés

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Veliki Bečkerek, Obilina (Zápolya) u. 7. sz.

Nyomatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomatvány- raktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.